

لمحة من نور

GLIMPSE OF
LIGHT

”نفخر بكل من يساهم
بأعمال من شأنها أن تساعد
مؤسسة نور دبي التي عالجت
حتى الان أكثر من 6 ملايين
حالة إعاقة بصرية حول
العالم“

“WE ARE PROUD OF ALL
CONTRIBUTORS TO THE NOOR
DUBAI FOUNDATION WHICH
HAS TREATED OVER 6 MILLION
VISUAL IMPAIRMENT CASES
AROUND THE WORLD.”



صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم
نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي
مؤسس نور دبي

H.H. SHEIKH MOHAMMED BIN RASHID AL MAKTOUM

VICE PRESIDENT & PRIME MINISTER OF THE UNITED ARAB EMIRATES & RULER OF DUBAI
FOUNDER OF THE NOOR DUBAI FOUNDATION

Content

8

نبذة عن مؤسسة نور دبي
Noor Dubai Foundation Overview

10

نبذة عن جائزة حمدان بن محمد بن راشد
آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي
HIPA Overview

12

المخيمات العلاجية للعيون
Mobile Eye Camps

16

بنغلاديش
Bangladesh

24

أثيوبيا
Ethiopia

32

باكستان
Pakistan

40

الصومال
Somalia

48

سريلانكا
Sri Lanka

56

توجو
Togo

64

اليمن
Yemen

72

بوركينافاسو
Burkina Faso

80

غانا
Ghana



لمحة من نور
**GLIMPSE OF
LIGHT**



Noor Dubai Foundation Overview

Noor Dubai is an international ,charitable, non-governmental, non-profit foundation working with partners to eliminate avoidable blindness and visual impairment.

Guiding Principles:

The latest worldwide estimates from the World Health Organization state that more than 285 million people are visually impaired. Of those, 37 million are blind and 124 million have low vision. Visual disability is a growing threat.

Visual Disability and Poverty:

Visual impairment is unequally distributed across countries, age groups and genders. More than 90% of the world's visually impaired live in developing countries. And over 90% of blind individuals live in areas with no access to quality eye care at affordable prices.

Visual Disability and Gender inequality:

In every developing country and at all ages, females are at significantly higher risk of being visually impaired than males.

Impact of treating and preventing visual impairment:

Performing everyday activities is highly dependent on the sense of sight. Helping visually impaired children see enables them to pursue education more easily.

Furthermore, restoring the sight of visually impaired adults enables them to participate in working life.

Ultimately, the treatment and prevention of visual impairment has a major impact on the well-being of individuals, communities and nations.

نبذة عن مؤسسة نور دبي

نور دبي مؤسسة خيرية عالمية، غير ربحية تعمل مع شركاء عالميين للقضاء على مسببات العمى و الإعاقة البصرية التي يمكن علاجها أو الوقاية منها.

المبادئ العامة:

وفقاً لأحدث إصدارات منظمة الصحة العالمية، فإنه يوجد أكثر من 285 مليون شخص على مستوى العالم مصاب بالإعاقة البصرية و 37 مليون شخص مصاب بالعمى و 124 مليون شخص مصاب بضعف النظر، كما تؤكد الإحصائيات أن خطر الإعاقة البصرية في تزايد مستمر.

الإعاقة البصرية والفقير:

تنتشر الإعاقة البصرية بدرجات متفاوتة بين الدول والفئات العمرية والجنسين.

يعيش أكثر من 90% من المعاقين بصريا في الدول النامية، وأكثر من 90% من المكفوفين يعيشون في مناطق لا تتوفر فيها الرعاية الصحية الأولية بسعر معقول.

الإعاقة البصرية والمساواة بين الذكر والأنثى:

في الدول النامية، يزيد احتمال إصابة الإناث من كل الأعمار بالإعاقة البصرية عن إصابة الذكور.

أثر العلاج و الوقاية من الإعاقة البصرية:

الهدف من علاج العمى و الوقاية من الإعاقة البصرية هو تمكين كل شخص من المشاركة الفعالة في تنمية المجتمع و ممارسة النشاطات اليومية المتوقعة منه. كما يوفر العلاج مساعدة للأطفال الذين يعانون من الإعاقة البصرية ويمكنهم من مواصلة دراستهم و تعليمهم.

إن إعادة تأهيل البالغين المصابين بالإعاقة البصرية أو إعادة الإبصار لهم يعيد دمجهم إلى المجتمع و يزيد من فرصهم للحصول على مهن توفر لهم مصدر رزق متواصل.

ومن هذا المنطلق فإن لمعالجة الإعاقة البصرية بالغ الأثر على الفرد و المجتمع و الأمة.

About the Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International Photography Award

Since His Highness Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, the Crown Prince of Dubai, announced its establishment in the presence and under the blessings of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the United Arab Emirates and the Ruler of Dubai, the award followed a confident and steady path inspired by its founder, targeting the development of man by honing his skills and advancing his ambition to horizons that recognize that there is no end in the race for excellence in the domain of photography, especially at a time when a photograph has become the true witness of the truth and the most effective tool to convey news in details beyond any words.

The vision of His Highness the Patron of the Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International Photography Award was driven by his commitment to keep up with the wise aspirations of the government to build man culturally, intellectually and professionally, not only within the boundaries of the nation, but to deliver the humane and artistic message of the award to its fullest extent around the globe.

Building man in all his tendencies, culture and identity, and fostering his talent in photography is the ultimate noble goal, since photography is a common denominator between peoples of the world regardless of their cultures. It is an important element in the intellectual development of man, in as much as it is a profession not any less significant than medicine, engineering or information technology, which despite their importance and independence cannot do without photography.

Building man is the main occupation of our wise leadership, which is best evidenced in Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum's words, "The individual is the main element of strength. Naturally, he is our primary concern, nothing else." This quote inspired all the strategic goals of the Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International Photography Award. Though nurturing Emarati's talents is its main target, the award's interests have gone further to be in tune with the global status achieved by the United Arab Emirates, in general, and the city of Dubai, in particular, in all social, cultural, scientific, economic and sports' fields.

نبذة عن جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي

منذ إعلان سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي عن تأسيسها بحضور ومباركة صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي - رعاه الله - مضت في خطى ثابتة وواثقة تستلهم أفكار مؤسسها، مستهدفة بناء الإنسان من خلال صقل مهاراته والتقدم بطموحه إلى آفاق لا تعترف بوجود نهاية للتميز في مجال التصوير الضوئي، في زمان باتت فيه الصورة أصدق شاهد على الحقيقة والأقدر على نقل الخبر بتفاصيل تُغني عن الكلمات.

رؤية سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي راعي الجائزة تولدت من دافع حرصه على مواكبة تطلعات الحكومة الرشيدة في بناء الإنسان ثقافياً وفكرياً ومهنياً ليس فقط داخل الوطن بل لإيصال الرسالة الإنسانية والفنية للجائزة إلى أبعد مدى على وجه الكرة الأرضية.

بناء الإنسان بمختلف ميوله وثقافته وموطنه وتبني موهبته في التصوير هو الهدف الأسمى، نظراً لكون التصوير هو القاسم المشترك بين الشعوب بمختلف ثقافاتهم وهو أحد أهم عناصر الإنماء الفكري للإنسان، وهو في ذات الوقت مهنة لا تقل أهمية عن الطب والهندسة وتقنية المعلومات التي رغم أهميتها واستقلاليتها لا تستغني أيضاً عن الصورة.

بناء الإنسان هو الشغل الشاغل للقيادة الحكيمة وليس للتدليل على ذلك أكثر من قول صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم "الفرد هو العنصر الأساسي في القوة، وطبيعي أن ينصب اهتمامنا الأول عليه دون غيره"، ومن هذه الجملة تولدت مجمل الأهداف الاستراتيجية لجائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي والتي لم تقصر اهتمامها فقط على المواطن رغم أنه المستهدف الأول، إلا أنها أبت إلا أن تواكب المكانة العالمية التي وصلت إليها دولة الإمارات العربية المتحدة بشكل عام ومدينة دبي على وجه التحديد في كل المجالات الاجتماعية والثقافية والعلمية والاقتصادية والرياضية.

Mobile Eye Camps 2008 – 2013

2008

December

- Sudan (Kamleen):**
- Screened: 14616
 - Surgeries: 1132
 - Glasses: 6500

- Pakistan (Ber Sharif):**
- Screened: 2724
 - Surgeries: 506
 - Glasses: 1250

2009

January

- Sri Lanka (Colombo):**
- Screened: 10000
 - Surgeries: 1090
 - Glasses: 2500

- Yemen (Hodeida):**
- Screened: 11000
 - Surgeries: 1347
 - Glasses: 2600

February

- Bngladesh (Tangal):**
- Screened: 14000
 - Surgeries: 1200
 - Glasses: 5000

- Sudan (AlAbeed):**
- Screened: 15000
 - Surgeries: 1980
 - Glasses: 2500

- Pakistan (K.N Shah):**
- Screened: 12000
 - Surgeries: 3000
 - Glasses: 1750

March

- Chad (Anjamina):**
- Screened: 11000
 - Surgeries: 1000
 - Glasses: 3000

April

- Niger (Maradi):**
- Screened: 13000
 - Surgeries: 909
 - Glasses: 2500

2011

April

- Pakistan (Ber Sharif):**
- Screened: 9327
 - Surgeries: 507
 - Glasses: 1240

July

- Ghana (Tamale):**
- Screened: 3000
 - Surgeries: 210
 - Glasses: 1000

Burkina Faso (Ouagadougou):

- Screened: 5000
- Surgeries: 402
- Glasses: 1000

November

- Pakistan (Kandiaro):**
- Screened: 3500
 - Surgeries: 358
 - Glasses: 1000

2012

February

- Somalia (Mogadishu):**
- Screened: 4888
 - Surgeries: 414
 - Glasses: 250

March

- Pakistan (Jehlum):**
- Screened: 5000
 - Surgeries: 513
 - Glasses: 1140

April

- Ethiopia (Worabe):**
- Screened: 7159
 - Surgeries: 369
 - Glasses: 1200

June

- Bangladesh (Natore):**
- Screened: 5000
 - Surgeries: 700
 - Glasses: 1292

2013

February

- Ethiopia (Axum):**
- Screened: 7000
 - Surgeries: 276
 - Glasses: 700

April

- Pakistan (Jehlum):**
- Screened: 2031
 - Surgeries: 416
 - Glasses: 1160

June

- Togo (Atakpame):**
- Screened: 6893
 - Surgeries: 345
 - Glasses: 1150

July

- Sri Lanka (Puttalam):**
- Screened: 5000
 - Surgeries: 452
 - Glasses: 1140

August

- Yemen (Hodeida):**
- Screened: 6335
 - Surgeries: 628
 - Glasses: 1347

November

- Pakistan (Kandiaro):**
- Screened: 4368
 - Surgeries: 350
 - Glasses: 850

المخيمات العلاجية للعيون 2013 - 2008

2013

فبراير

إثيوبيا (أكسوم):

- فحص نظر: 7000
- عملية جراحية: 276
- نظارات: 700

أبريل

باكستان (جيهلوم):

- فحص نظر: 2031
- عملية جراحية: 416
- نظارات: 1160

يونيو

توجو (أتاكبامي):

- فحص نظر: 6893
- عملية جراحية: 345
- نظارات: 1150

يوليو

سريلانكا (بوتالام):

- فحص نظر: 5000
- عملية جراحية: 452
- نظارات: 1140

أغسطس

اليمن (الحديدة):

- فحص نظر: 6335
- عملية جراحية: 628
- نظارات: 1347

نوفمبر

باكستان (كنديارو):

- فحص نظر: 4368
- عملية جراحية: 350
- نظارات: 850

2012

فبراير

الصومال (مقديشو):

- فحص نظر: 4888
- عملية جراحية: 414
- نظارات: 250

مارس

باكستان (جيهلوم):

- فحص نظر: 5000
- عملية جراحية: 513
- نظارات: 1140

أبريل

إثيوبيا (ورابي):

- فحص نظر: 7159
- عملية جراحية: 369
- نظارات: 1200

يونيو

بنغلاديش (ناتور):

- فحص نظر: 5000
- عملية جراحية: 700
- نظارات: 1292

2011

أبريل

باكستان (ببر شريف) :

- فحص نظر: 9327
- عملية جراحية: 507
- نظارات: 1240

يوليو

غانا (تامالي):

- فحص نظر: 3000
- عملية جراحية: 210
- نظارات: 1000

بوركينا فاسو (واغادو غو):

- فحص نظر: 5000
- عملية جراحية: 402
- نظارات: 1000

نوفمبر

باكستان (كنديارو):

- فحص نظر: 3500
- عملية جراحية: 358
- نظارات: 1000

2009 2008

ديسمبر

السودان (الكاملين):

- فحص نظر: 14616
- عملية جراحية: 1132
- نظارات: 6500

يناير

سريلانكا (كولومبو):

- فحص نظر: 10000
- عملية جراحية: 1090
- نظارات: 2500

اليمن (الحديدة):

- فحص نظر: 11000
- عملية جراحية: 1347
- نظارات: 2600

باكستان (ببر شريف)

- فحص نظر: 2724
- عملية جراحية: 506
- نظارات: 1250

فبراير

بنغلاديش (تانجال):

- فحص نظر: 14000
- عملية جراحية: 1200
- نظارات: 5000

السودان (العابدین):

- فحص نظر: 15000
- عملية جراحية: 1980
- نظارات: 2500

باكستان (السند):

- فحص نظر: 12000
- عملية جراحية: 3000
- نظارات: 1750



Bangladesh

بنغلاديش

بنغلاديش Bangladesh

احصائيات العمى:

هنالك ما يقارب 800,000 شخص في بنغلاديش مصابين بالعمى، ومنهم 40,000 طفل ما دون 15 سنة من العمر.

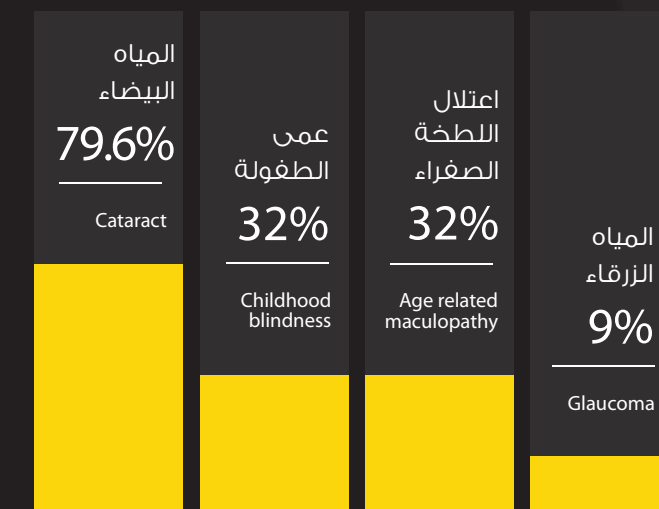
ويعد معدل انتشار العمى في بنغلاديش أعلى بين العاطلين عن العمل، والمتقاعدين. كما أن هناك ارتفاع في معدل انتشار العمى بين النساء (1.72%) مقارنة بالرجال (1.06%).

Blindness statistics:

Approximately 800,000 individuals in Bangladesh are blind, and 40,000 of those individuals are children <15 years of age

The Prevalence of blindness in Bangladesh is higher among unemployed, retired, and illiterate individuals. There is a higher prevalence of blindness in women (1.72%) than men (1.06%).

Population | 158 million
Causes of blindness | أسباب العمى
Blind | 800,000



Population | 158 million







Ethiopia

إثيوبيا

إثيوبيا Ethiopia

تعد إثيوبيا حاليا من أكثر دول العالم إصابة بالعمى وضعف البصر.

احصائيات العمى:

في إثيوبيا، هناك 1.2 مليون شخص مصاب بالعمى، و2.8 مليون شخص يعاني من ضعف البصر. إضافة إلى ذلك، هنالك 9 ملايين طفل ممن تتراوح أعمارهم بين 1 و 9- سنوات يعانون من التراخوما، و 1.3 مليون من البالغين يعانون من عتامة القرنية الناتجة عن التراخوما.

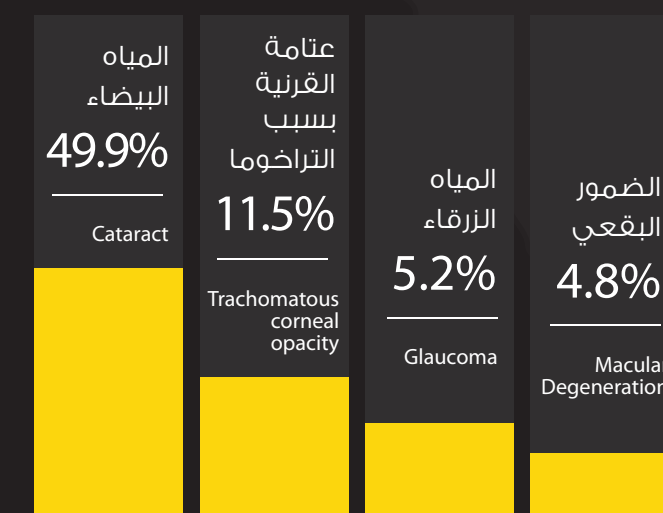
Currently, Ethiopia is believed to have one of the world's highest rates of blindness and low vision.

Blindness statistics:

In Ethiopia, there are 1.2 million blind people, and 2.8 million people with low vision. Also, 9 million children between the ages of 1-9 years have active trachoma, and 1.3 million adults have Trachomatous trichiasis.

Both blindness and low vision continue to remain a major public health concern throughout the country. Productive efforts need to be made both by government officials and public health practitioners to not only understand the severity of this problem but to also develop effective strategies to fight blindness in Ethiopia.

Population | 75 million
Causes of blindness | أسباب العمى
Blind | 1.2 million
Visually Impaired | 2.8 million



Population | 75 million







Pakistan

پاکستان

باكستان Pakistan

الإصابة بالعمى من المشاكل الصحية الرئيسية التي تؤدي إلى استنزاف الموارد البشرية والإقتصادية في باكستان حيث تحتل هذه الدولة المركز السادس في العالم من ناحية التعداد السكاني. تتوسط باكستان جنوب آسيا وأسيا الوسطى وغرب اسيا وهي جميعا مناطق ذات أهمية استراتيجية.

احصائيات العمى:

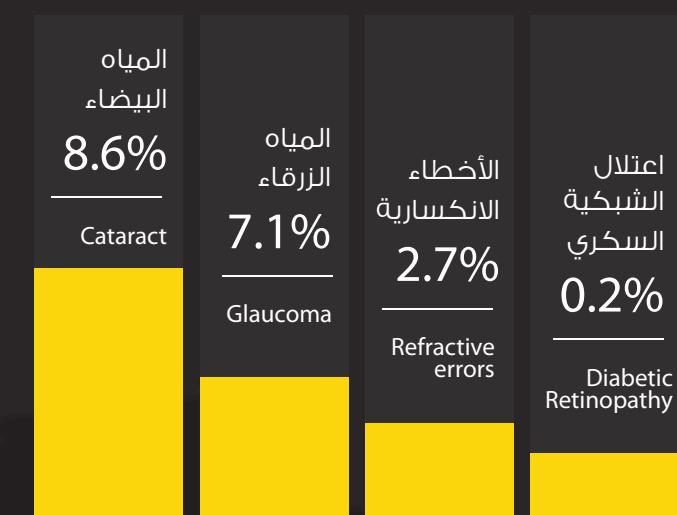
يعيش في باكستان 1.5 مليون شخص مصاب بالعمى (وهو ما يعادل 4% من إجمالي معدل العمى في العالم). وهناك ما يقارب 1.2 مليون حالة (من أصل 1.5 مليون حالة) يمكن علاجها إذا توفرت الخدمات المناسبة.

Blindness is one of the major health problems in Pakistan, draining both its human and economic resources. Pakistan is the sixth most populous country in the world and is located at the crossroads of the strategically important regions of South Asia, Central Asia and Western Asia

Blindness statistics:

Currently, 1.5 million people are blind and a total of 4% of the world's blind people live in Pakistan. Of those 1.5 million blind people, 1.2 million can be cured if the appropriate services were available.

Population | 180 million
Causes of blindness | أسباب العمى
Blind | 1.5 million



Population | 180 million







Somalia

الصومال

الصومال Somalia

إحصائيات العمى:
غير متوفرة

إحصائيات العمى والرؤية الضعيفة:
يقدر معدل انتشار العمى بـ 1.2%

أسباب العمى:
غير متوفرة بسبب الحرب الأهلية التي بدأت عام 1991 و نزوح اللاجئين.

اعداد المختصين بطب وصحة العين:
المرافق و المصحات الطبية في الصومال محدودة للغاية، ولا يوجد سوى 4 أطباء للعيون مرخصين للعمل في الصومال كلها.

Blindness statistics:
Not available

The Blindness & Low Vision Survey:

The estimated blindness prevalence rate is 1.2%.

Causes of blindness are :

Not available, due to civil war since 1991 and the displacement of refugees.

Ratio of eye care providers (with MD degree):

Medical facilities in Somalia are extremely limited and there are only 4 registered ophthalmologists in the whole country.

Population | 10 million
Causes of blindness | أسباب العمى
Blind | 1.2%



Population | 10 million







Sri Lanka

سريلانكا

سريلانكا Sri Lanka

تقع جزيرة سريلانكا قبالة الساحل الجنوبي الشرقي من الهند، ووفقاً للتقارير الواردة من منظمة الصحة العالمية، ألحق إعصار تسونامي الذي أصاب سريلانكا عام 2004 دماراً كبيراً فيها، حيث قتل أكثر من 300,000 مواطن، وشرّد حوالي 850,000 من ديارهم.

كما عانى الجزء الشمالي من الجزيرة من 30 عاماً من الحرب الأهلية، مما خلف أكثر من 100,000 لاجئ يفترقون الرعاية الصحية الكافية.

احصائيات العمى:

تشير التقديرات إلى أن عدد المكفوفين في سريلانكا يقارب 150,000 شخص، و 400,000 شخص يعانون من ضعف في الرؤية.

اعداد المختصين بطب وصحة العين:

يوجد في سريلانكا 38 طبيباً مرخصاً للعمل و هو اقل بكثير من العدد اللازم.

Sri Lanka is an island nation located off the south-eastern coast of India. According to reports from the WHO, Sri Lanka was devastated by the 2004 Indian Ocean Tsunami, where over 300,000 citizens died and approximately 850,000 displaced from their homes.

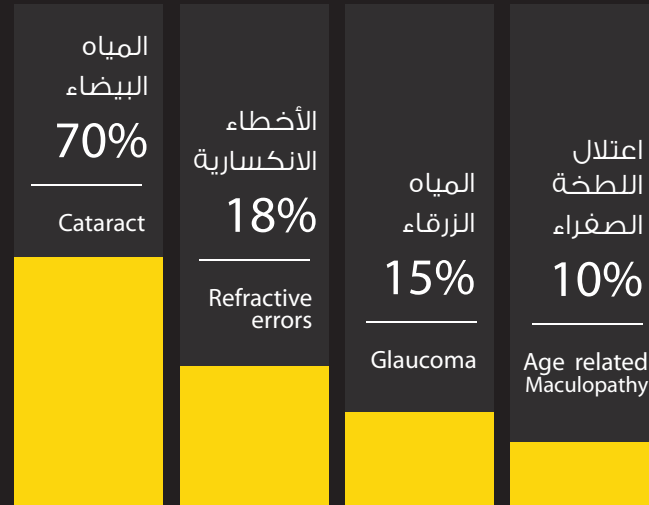
The Northern part of the island has suffered from 30 years of civil war, with over 100,000 refugees lacking adequate healthcare.

Blindness statistics:

It has been estimated that the number of blind in Sri Lanka is nearly 150,000 individuals. Another 400,000 are having low vision.

Sri Lanka ratio of eye care providers (with MD degree):

Sri Lanka has approximately 38 ophthalmologists, which falls well short of the minimum of 80 (4 for every 1,000,000 residents) recommended by Vision 2020.



Population | 20 million

أسباب العمى | Causes of blindness

Blind | 150,000

Visually Impaired | 400,000



Population | 20 million







Togo

توجو

توجو Togo

تقع توجو في غرب أفريقيا وتحدها من الغرب غانا، وبنين من الشرق، وبوركينا فاسو من الشمال. يعيش ما يقارب نصف سكان المنطقة تحت خط الفقر الدولي (1.25 دولار في اليوم).

إحصائيات العمى:

هناك 600,000 شخص أعمى مسجل في توجو.

اعداد المختصين بطب وصحة العين:

هنالك 8 أطباء عيون في توجو، مما يعني طبيب عيون واحد لكل 700,000 نسمة.

A country in West Africa bordered by Ghana to the west, Benin to the east and Burkina Faso to the north. Approximately one half of the population live below the international poverty line of US\$1.25 a day.

Blindness statistics:

there are 600,000 registered blind people in Togo

Togo ratio of eye care providers (with MD degree):

8 ophthalmologists in Togo, one ophthalmologist for every 700,000 people.

Population | 6.7 million
Causes of blindness | أسباب العمى
Blind | 600,000



Population | 6.7 million







Yemen

اليمن

اليمن Yemen

إحصائيات العمى:

أكثر من 1% من سكان اليمن مصابين بالعمى. وتمثل الإعاقة البصرية 36% من إجمالي عدد الأفراد المعاقين في اليمن.

تشير دراسات 2008 و 2010 أن حالات العمى سائدة منذ الطفولة ولغاية سن البلوغ.

اعداد المختصين بطب وصحة العين:

لا توجد إحصائيات تعكس نسبة مقدمي الرعاية الصحية للعيون في اليمن ولكن أقيم 65 مخيم علاجي منذ عام 2002 لتوفير العلاجات اللازمة للذين يعانون من المياه البيضاء.

Blindness statistics:

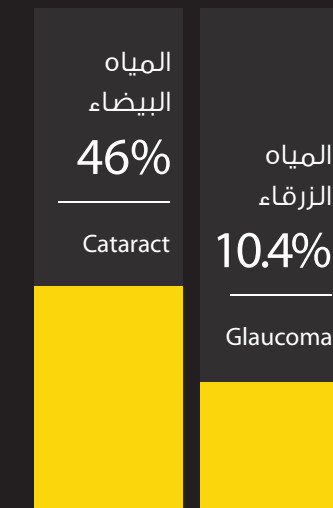
Over 1% of the population of Yemen is blind. Visual handicap represents 36 % of the total identified disabled individuals in Yemen.

Studies in 2008 and 2010 suggest that blindness is prevalent from childhood through adulthood.

Yemen ratio of eye care providers (with MD degree):

No statistics have been provided to reflect the ration of eye care providers, but Yemen has had 65 eye camps since 2002, the camps are to reduce the backlog of people waiting for cataract treatment.

Population | 22.8 million
Causes of blindness | أسباب العمى
Blind | 1%



Population | 22.8 million







Burkina Faso

بورکینا فاسو

بوركينافاسو Burkina Faso

دولة بوركينافاسو البالغ عدد سكانها 15.5 مليون هي من أكثر دول العالم فقراً، وفي حاجة للدعم المالي المطلوب لعلاج حالات العمى وتوفير الرعاية الصحية، وعلى الرغم من التدخل الكبير للمنظمات الخيرية في قرى ومناطق بوركينافاسو لعلاج حالات مرض التراخوما والعمى النهري، إلا أن الوقاية من العمى ما تزال تشكل تحدي كبير أمام سكان بوركينافاسو.

Population | 15.5 million

Burkina Faso, which has a population of over 15.5 million, is one of the poorest countries in the world. Burkina Faso lacks the financial support required to properly treat blindness. Although charitable organizations have been providing active interventions into the villages of Burkina Faso to treat the issues of cataract, trachoma and onchocerciasis (River Blindness), blindness prevention remains a major challenge.

Population | 15.5 million







Ghana

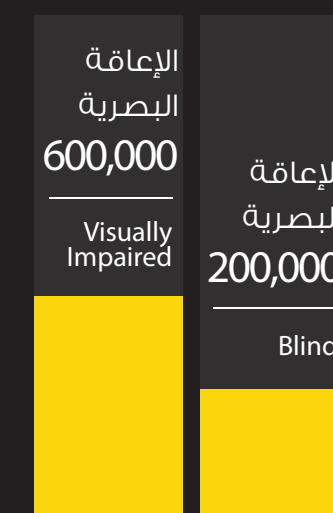
غانا

غانا Ghana

وفقا للإحصائيات المتوفرة من لجنة غانا الوطنية لمكافحة العمى، يعيش 20 مليون شخص في غانا ومنهم 200,000 مصابون بالعمى وأكثر من 600,000 شخص يعانون من الإعاقة البصرية كما أن 75% من هذه الحالات يمكن علاجها.

According to the latest statistics from the Ghana Eye Foundation, it is estimated that of the 20 million people living in Ghana, 200,000 are blind and over 600,000 people are visually impaired. Over 75% of the causes of blindness in Ghana are avoidable.

Population | 20 million
Visually Impaired | 600,000
Blind | 200,000



Population | 20 million





رحلة غانا 2013 Ghana Trip 2013

ضمن خطتها الرامية إلى تعزيز ثقة المصورين المواطنين المتميزين في أنفسهم ممن شاركوا معها وحصدوا الجوائز، اختارت جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي المصور محمد السويدي الحاصل على إحدى جوائز المحور العام بإحدى دوراتها السابقة، لمرافقة وفد مؤسسة نور دبي الخيرية في إحدى رحلاتها العلاجية.

ويتمثل دور المصور الموفد من الجائزة محمد السويدي في تصوير وتوثيق اللحظات التي يعيشها أعضاء فريق العمل في نور دبي في رحلاتهم الجديدة لمكافحة أمراض العيون، والتي كانت هذه المرة إلى جمهورية غانا.

Continuing with its strategy of promoting and encouraging local Emirati photographers, the Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International Photography Award (HIPA) has selected Emirati photographer Mohamed Alsuwaidi (winner of the third prize in the General category in the "Beauty of Light" season) to accompany a delegation from the "Noor Dubai Initiative" on a humanitarian mission to help prevent and treat blindness and low vision in rural parts of Ghana.

As the photographer in the delegation, Alsuwaidi will use his camera lens to document the day to day challenges faced by members of the Noor Dubai initiative, as they seek to treat patients in the West African state.

Ghana Trip | 2013





لمحة من نور

GLIMPSE OF
LIGHT



نور دبي
NOOR DUBAI

www.noordubai.ae



جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي

HAMDAN BIN MOHAMMED BIN RASHID AL MAKTUUM INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY AWARD

www.hipa.ae

صورة الغلاف: محمد السويدي

جميع حقوق الطبع محفوظة © جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي
يمنع إعادة طباعة جميع محتويات هذا الكتاب، أو استنساخه أو نقله، سواء كلياً أو جزئياً، عن طريق أية
وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية دون الحصول على إذن خطي مسبق من الجائزة.

Cover Photo: Mohamed Alsuwaidi

All rights reserved © Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International
Photography Award

Nothing appearing in this book may be reprinted, reproduced or transmitted, either wholly
or in part, by any electronic or mechanical means without prior written permission.